Announcing Yè Shì, a Chinatown Night Market

Mark your calendars for October 8th, because Chinatown is getting ready for a real party. PCDC is hard at work planning for Yè Shì, a night of food, music, and entertainment. Last year, the annual event organized in partnership with The Food Trust drew 32,000 visitors from all over the Philly area. The impressive turnout packed the streets and cemented Chinatown’s status as a destination for food and culture.

This year the event has been rebranded as Yè Shì (Chinese for “night market”) as part of our desire to bring a stronger Asian flavor to the event. By showcasing the food, music, and talents of Chinatown residents and other community members, Yè Shì gives us an opportunity to show the city what makes our community unique. Yè Shì will also include many vendors and food trucks from other areas of Philadelphia, bringing in all different types of people and cuisines. The festival will take place on October 8th from 7 to 11pm.

Yè Shì is less than two months away, and plans are moving full speed ahead. If your restaurant, performance group, or other enterprise is interested in participating, contact Betsy Lee, blee@chinatown-pcdc.org today.

Don’t miss your chance to join in one of Chinatown’s biggest celebrations of food and culture!
Francis House of Peace 810 Arch Street Updates:

In August, PCDC hosted two application workshops at Holy Redeemer Church and School for the Francis House of Peace project. These workshops covered the steps to complete the application, documentation needed, and the application process.

The first application workshop on Tuesday August 4th, 2015 had 47 attendees while the second one on Thursday August 13th, 2015 had 31 attendees. Both workshops were presented by PCDC Program Manager Ping Ho Lee in Chinese. Project H.O.M.E. Property Manager Eddie Wong joined our workshops to answer participants’ questions.

On Tuesdays August 11th and 25th, PCDC Program Manager Ping Lee and Housing Counselor Wendy Lee spent their day assisting clients who had problems completing their applications. On Wednesdays in August, Project H.O.M.E. Property Manager Eddie Wong stationed at PCDC to answer clients that walk-ins regarding the Francis House of Peace applications.

PCDC and Project H.O.M.E. are accepting applications starting Tuesday September 1st, 2015 8 AM. Applications can be submitted in person or by mail to either:

PCDC: 301 N 9th Street, Philadelphia PA 19107OR
JBJ Soul Homes: 1415 Fairmount Avenue, Philadelphia PA 19130

One-person households with annual incomes below $34080 and two-person households with annual incomes below $38940 are eligible to apply. Any question or concern, you call PCDC Ping Lee 215-922-2156 or Project H.O.M.E. 800-654-5988.

Zoning Matters

Below are the zoning matters within the Chinatown district. PCDC encourages you to attend the hearing for any matter of interest. All Zoning Board of Adjustment (ZBA) hearings are held at 1515 Arch Street, 18th Floor.

Address: 315-23 N 12th Street
Hearing Date: Wednesday, August 26th, 2pm
Appeal Type: Use Permit
Appeal #25667 Permit #619029
PERMIT FOR A TAKE OUT RESTAURANT, STORAGE OF COFFEE BEANS, ROASTING OF COFFEE, WHOLESALE AND RETAIL SALES OF ROASTED COFFEE BEANS PRODUCTS (RETAIL SALE OF FOOD, BEVERAGES AND GROCERIES) IN SPACE A, EXISTING SITE DOWN RESTAURANT IN SPACE B ON 1ST FLOOR WITH EXISTING ACCESSORY PARKING GARAGE FOR TWENTY (28) SPACES AS PREVIOUSLY APPROVED IN BASEMENT WITH 163 DWELLING UNITS ABOVE WITH ALL OTHER USES AS PREVIOUSLY APPROVED IN AN EXISTING STRUCTURE (SIZE AND LOCATION AS SHOWN IN THE APPLICATION).

Planning Committee Decision: Support

Address: 810 Arch Street
Scheduled Time: WED, SEP 16, 2 PM
Appeal Type: Zoning Variance
Appeal #: 25667 Permit: 619029
PERMIT FOR INSTALLATION OF FOUR NON-ILLUMINATED FLAT WALL SIGNS SIZE AND LOCATION AS SHOWN ON SUBMITTED PLAN.

Planning Committee Decision: Support

Address: 1233 Vine Street
Scheduled Time: WED OCT 7, 4 PM
Appeal Type: USE VARIANCE
Appeal #: 25779 Permit #: 627690
PERMIT FOR THE ERECTION OF ONE (1) FLATWALL AWNING SIGN ACCESSORY TO THE PERSONAL SERVICE AND RETAIL SALE OF CONSUMER GOODS ON FIRST FLOOR IN THE SAME BUILDING WITH AN EXISTING THREE (3) DWELLING UNITS FROM 2ND FLOOR THROUGH 3RD FLOORS AS PREVIOUSLY APPROVED. SIZE AND LOCATION AS SHOWN IN THE APPLICATION.

Planning Committee Decision: PENDING

Next planning committee meeting is 09/8/2015 @ 6PM at PCDC (301 N 9th St)
Tentative Meeting Agenda:
1) Zoning issues
2) Project updates

Upcoming Planning Committee Meetings:
10/13/15
11/10/15
12/08/15
POPE FRANCIS VISIT 2015 - PHILADELPHIA
MORE THAN 2 MILLION ARE EXPECTED DURING THE WORLD OF FAMILIES MEETING AND POPE FRANCIS VISIT TO PHILADELPHIA

Preparing for the Pope's Visit

Pope Francis will be visiting Philadelphia on September 26-27, 2015. As head of the Catholic Church, the pope will be speaking at the Benjamin Franklin Parkway and Independence Hall. The City estimates that there will be approximately 2 million visitors. Government agencies responsible for this visit have yet to finalize many security and transportation decisions. Many disruptions to city and regional transportation systems are expected. Cars and delivery vehicles will not be permitted inside the central area of the city, including Chinatown. PCDC encourages you to monitor the news and assess the impact of government security and transportation decisions on your business and/or personal situation.

As you may have heard, the City has opened a “Business Resource Center” to provide information as it’s available to help the business community plan and prepare for the upcoming World Meeting of Families and Papal Visit. Information, maps, and Q&A are currently posted at www.phila.gov. Additionally, Commerce’s Office of Business Services Team is available to answer calls at 215-683-2100 and emails at business@phila.gov.

As representatives of businesses in the impacted areas, we are requesting your help to get the word out to the businesses in your neighborhoods/associations. As the U.S. Secret Service continues to make information available and as the City is able to consider the best ways to support businesses, more materials and answers will be posted online and available through our staff. We will also share significant updates with you directly.

We sincerely appreciate your efforts, to date and going forward, assisting businesses and sharing concerns and information with us. We all want the city to shine during the visit.

** all details subject to change

Monday, September 22 to Friday, September 25
World of Families meeting at Philadelphia Convention Center

Thursday, September 24
Some Center City Private and Catholic Schools are closed

Friday, September 25
Center City Public and Catholic Schools are closed
City Universities cancelled classes

Saturday, September 26 and Sunday, September 27
SEPTA and PATCO—rail lines requires special transit passes
NO SEPTA Bus in Center City
All of center city will be virtually shut down to vehicle traffic

HIGHWAY AND BRIDGE CLOSURES
CLOSED starting Friday, September 25 @ 10p
I-76 eastbound closed from I-476-I-95
I-76 westbound closed from I-95 to US Route 1
I-676 closed both directions from I-76 to I-95
US Route 1 closed both directions from US Route 30 to Belmont Avenue
I-95 selective ramps closed
Ben Franklin Bridge – CLOSED starting Friday, September 25 @ 10p until Monday, Sept 28th @ 12n. Bridge will be used for pedestrian crossing.

Traffic box and closures will be begin Friday, September 25th beginning at 8a, with other parts west of the Schuylkill River at 10p. Vehicles will be allowed to get out of the traffic box but will not be able to re-enter. Bicycle and pedestrian traffic will be allowed inside traffic box.

Center City Traffic box:
North Boundary: Spring Garden to Ridge, Ridge to Girard, Girard to the Schuylkill River
South Boundary: South Street, from Delaware River to Schuylkill River
East Boundary: Delaware Ave from South Street to Spring Garden Street
West Boundary: Along edge of Schuylkill River, up Kelly Drive, stopping just below Girard Avenue

West Philadelphia Traffic box:
North Boundary: Powelton Avenue, from 32nd Street to 38th Street
South Boundary: University Avenue to Grays Ferry
East Boundary: Edge of Schuylkill River and the train tracks
West Boundary: 38th Street from Powelton Avenue to University Avenue

PAPAL INTINERARY

Sunday, September 27
9:15 a.m. - Meeting with bishops at St. Martin's Chapel, St. Charles Borromeo Seminary
11 a.m. - Visit to Curran-Fromhold Correctional Facility in Northeast Philadelphia
4 p.m. - Mass for the conclusion of the World Meeting of Families along the Benjamin Franklin Parkway
7 p.m. - Visit with organizers, volunteers and benefactors of the World Meeting of Families at Philadelphia International Airport
8 p.m. - Departure for Rome

Saturday, September 26
8:40 a.m. - Departure from John F. Kennedy International Airport
9:30 a.m. - Arrival at Philadelphia International Airport
10:30 a.m. - Mass at Cathedral Basilica of Sts. Peter and Paul, Philadelphia
4:45 p.m. - Visit to Independence Hall
7:30 p.m. - Visit to the Festival of Families Benjamin Franklin Parkway

Monday, September 25
10:30 a.m. - Visit to Cathedral Basilica of Sts. Peter and Paul
11 a.m. - Lunch
4 p.m. - Visit to Philadelphia Civic Center
5 p.m. - Visit to the Philadelphia Children's Museum
7 p.m. - Tour of the Philadelphia Police
8:30 p.m. - Other activities
9:30 p.m. - Departure for Rome

Tuesday, September 26
7 a.m. - Arrival at Philadelphia International Airport
11 a.m. - Visit to St. Denis Catholic Church (Archbishop's Residence)
1:30 p.m. - Meeting with organizers of the World Meeting of Families
2:30 p.m. - Visit to the Philadelphia City Hall
8 p.m. - Departure for Rome

Wednesday, September 23
7 a.m. - Arrival at Philadelphia International Airport
8:45 a.m. - Tour of the Philadelphia Museum of Art
9:30 a.m. - Visit to the St. Andrew's school (Archdiocese of Philadelphia)
10:30 a.m. - Visit to the Philadelphia Zoo
12 p.m. - Lunch
1:30 p.m. - Visit to the National Constitution Center
3 p.m. - Visit to the Philadelphia Public Library
5 p.m. - Departure for Rome

Thursday, September 24
7 a.m. - Arrival at Philadelphia International Airport
8:30 a.m. - Meeting with organizers of the World Meeting of Families
9:30 a.m. - Visit to the Philadelphia City Hall
12:30 p.m. - Visit to the Philadelphia Technical School
1:30 p.m. - Visit to the Philadelphia Museum of Art
2:30 p.m. - Visit to the Philadelphia Zoo
5 p.m. - Departure for Rome

Friday, September 25
7 a.m. - Arrival at Philadelphia International Airport
8:30 a.m. - Meeting with organizers of the World Meeting of Families
9:30 a.m. - Visit to the Philadelphia City Hall
12:30 p.m. - Visit to the Philadelphia Technical School
1:30 p.m. - Visit to the Philadelphia Museum of Art
2:30 p.m. - Visit to the Philadelphia Zoo
5 p.m. - Departure for Rome

Sunday, September 27
9:15 a.m. - Meeting with bishops at St. Martin's Chapel, St. Charles Borromeo Seminary
11 a.m. - Visit to Curran-Fromhold Correctional Facility in Northeast Philadelphia
4 p.m. - Mass for the conclusion of the World Meeting of Families along the Benjamin Franklin Parkway
7 p.m. - Visit with organizers, volunteers and benefactors of the World Meeting of Families at Philadelphia International Airport
8 p.m. - Departure for Rome
The Papal Visit Will Impact Trash Collection Too

The Streets Department has issued a notice that trash and recycling collections will be cancelled on Friday, September 25 and Monday, September 28. Residents must hold their collections until the following week. Holding collections means keeping trash and recycling on-premises for one additional week.

For residents that have a large amount of trash and recycling materials and are looking for a place to dispose of it the Streets Department will be extending the hours of its five (5) Sanitation Convenience Centers. From Thursday, September 24 through Sunday, October 4 the centers will be open every day from 8:00 am to 8:00 pm. Rules concerning the volume of materials that can be dropped off will also be relaxed. During this time each vehicle will be allowed to dispose of up to 24 bags of trash and unlimited amounts of recycling. Our five Convenience Centers are located in:

- West Philadelphia: 5100 Grays Ave.
- Strawberry Mansion: 2601 W. Glenwood Ave.
- Southwest Philly: 3033 S. 63rd Street
- Northwest Philadelphia: Domino and Umbria
- Northeast Philadelphia: State Rd. and Ashburner St.

The Streets Department is warning that there is no excuse for short dumping at any time and especially during this event when Philadelphia will be on the world stage. Do not place household trash on empty lots, street corners, or inside/next to trash cans and Big Belly trash compactors. Hold your trash and recycling until your scheduled collection day. For more information concerning collection schedules and sanitation services please visit Street Department website at PhiladelphiaStreets.com.

Are You Ready for School?

Pencils, notebooks, folders, textbooks…the list goes on as to the typical set of supplies to gather as students head into the new school year. However, has it come across your mind to take care of the required vaccinations and shots? The Pennsylvania State Law and Regulation requires all children in grades K-12 to receive the following vaccinations:

- 4 doses of tetanus (1 dose on or after 4th birthday)
- 4 doses of diphtheria (1 dose on or after 4th birthday)
- 3 doses of polio
- 2 doses of measles
- 2 doses of mumps
- 1 dose of rubella (German measles)
- 3 doses of hepatitis B
- 2 doses of varicella (chickenpox) or evidence of immunity
- 1 dose meningococcal conjugate vaccine (MCV)
- 1 dose of tetanus, diphtheria, acellular pertussis (Tdap) [if five years have elapsed since last tetanus immunization]

This list is for your information only. The real expert is your child’s pediatrician. If you have not done so, please make sure your child has the required vaccinations. The school will require it. Under a program called Vaccines for Children (VFC), the child may receive immunizations for free if the child is under 19 years of age and:

- Does not have health insurance,
- OR is eligible for the Medicaid program (Medical Assistance)

In the Philadelphia area, about 300 healthcare providers are a part of the program. Ask your doctor if he or she participates in VFC. For more information, you may also call Philadelphia VFC Program at 215-685-6498. As a reminder, these vaccines are required by PA state law, therefore be sure to add these on your back to school lists today!

Exemptions? The only exemptions to the school laws include medical reasons; religious beliefs; or philosophical/strong moral or ethical convictions.
返學檢查列表中的新必要事項

鉛筆, 筆記本, 文件夾, 課本……這些都是學生們為新學年收集的典型物資當中不勝枚舉的例子。但是，你有沒有考慮過要包括疫苗呢？

根據賓夕法尼亞州法律法規，全年級（K - 12）的兒童都必須接受以下疫苗：

- 4 副破傷風（4 歲生日後 1 副量）
- 4 副白喉（4 歲生日後 1 副量）
- 3 副脊髓灰質炎
- 2 副麻疹
- 2 副量的腮腺炎
- 1 副風疹（德國麻疹）
- 3 鈞乙肝
- 2 副量的水痘或免疫的證據
- 1 副腦膜炎球菌結合疫苗 (MCV)
- 1 副破傷風, 白喉, 百日咳 (Tdap) [如最後破傷風免疫接種過後五年]

對學校法規唯一的例外豁免條款其中包括醫療原因, 宗教信仰, 或強烈的哲學道德或倫理信念。因此您需要確保最新的學校免疫接種記錄; 书面记录细节包括免疫接种的时间（月, 日, 年），並在安全的地方保存此记录。您將為醫生辦公室, 醫院, 大學, 甚至是出國旅行需要此免疫記錄。

根據兒童疫苗 (VFC) 方案, 符合以下條件的兒童將可能獲得免費的免疫接種疫苗:

- 年齡為 19 歲以下，
- 無醫療保險，或
- 符合醫療補助計劃（醫療救助）的申請

在費城地區，約 300 所醫療保健機構是該計劃的一部分。請問您的醫生是否參與兒童疫苗方案（VFC）。欲了解更多信息，您也可以在 215-685-6498 致電費城 VFC 計劃。這些疫苗為賓州法律指定的必要條件，因此您務必在返學清單添加以上所訴的事項。

教皇的訪問亦將影響到垃圾收集

費城城市街道處已發布通知稱，在星期五 9 月 25 日和星期一 9 月 28 日的垃圾和回收垃圾收集將被取消。居民必須將自己的垃圾保留直到下一周，意味著將垃圾和回收垃圾留在大廈內再多一周。

對於有大量垃圾的家和可回收材料的居民，而需要尋找一個地方放置垃圾，街道處的五（5）個衛生便利中心將延長該中心的辦公時間。從星期四 9 月 24 日至星期日，10 月 4 日，這些中心將每天從上午 8:00 至晚上 8:00 開放。有關可以被丢棄掉的材料的體積的規則也將被放寬。在此期間，每輛車將被允許棄置多達 24 袋垃圾和無限量的回收垃圾。五個衛生便利中心設在：

- 費城西部： 5100 Grays Avenue
- 草莓大廈： 2601 W. Glenwood Avenue
- 西南費城： 3033 S. 63rd Street
- 西北費城： Domino Lane 和 Umbria Street
- 東北費城： State Road 和 Ashburner Street

街頭部門發出警告，在任何時間都不可以任用任何藉口隨意棄置垃圾，尤其是費城將在世界舞台上的這期間。不要將家庭垃圾的空地，街角或垃圾箱和垃圾設施裏面或旁邊。保留你的垃圾和回收品，直到你預定的收集日。欲了解更多有關收集時間和衛生服務的信息，請訪問街道處網站 PhiladelphiaStreets.com。

教皇的訪問

教皇的訪問

星期六，9 月 26 日
上午 8 時 40 分-離開 John F. Kennedy 國際機場
上午 9 時 30 分-到達費城國際機場
上午 10 時 30 分-彌撒地點 Cathedral Basilica of Sts. Peter and Paul
下午 4 時 45 分-參觀 Independence Mall（獨立廣場）
下午 7 時 30 分-參觀 festival of Families Benjamin Franklin Parkway

星期日，9 月 27 日
上午 9 時 15 分-和主教開會，地點在 St. Martin’s 教堂, 和 St. Charles Borromeo 學校
上午 11 時-參觀在費城東北區的 Curran-Fromhold Correctional Facility
下午 4 時-在 Benjamin Franklin Parkway 彌撒，為全球家庭集會作結詞
下午 7 時-在費城國際機場訪問與全球家庭會議的組織者，志願者和捐助者
下午 8 時-離開出發到羅馬
平安楼更新

今年八月，PCDC 在華人天主教教堂暨培德學校為 Francis 平安樓項目舉辦了 2 個申請講座。這些講座講及到完成申請表的步驟,需要的文件和申請程序。星期二 8 月 4 日的第一個申請講座，有 47 位與會者出席，而第二個在星期四 8 月 13 日的申請講座有 31 位與會者參加。這兩個研討會是由 PCDC 項目經理李萍好以中文講解。Project H.O.M.E.物業經理黃俊民加入了我們的講座，回答與會者的提問。此外，星期二 8 月 11 日和 25 日，PCDC 項目經理李萍好和房屋顧問李燕顏接見了一整天的預約客戶，幫助他們解決申請表時所遇到的問題。在八月的每星期三，Project H.O.M.E.物業經理黃俊民駐紮在 PCDC，回答客戶關於平安樓申請的問題。

PCDC 和 Project H.O.M.E. 在星期二 2015 年 9 月 1 日上午 8 點開始接受申請表。申請表可以親自遞交或郵寄到以下其中一個地點：

PCDC : 301 北 9 街，賓夕法尼亞州，費城 19107 或 JBJ Soul Homes : 1415 Fairmount Avenue, 賓夕法尼亞州，費城 19130

單身人士年收入低於 $34080、兩個人年收入低於 $38940 均有資格申請。任何問題或疑慮，你可以打電話到 PCDC 李萍好 215-922-2156 或 Project H.O.M.E. 800-654-5988。
Global Family Gathering and Pope Francis Visit in Philadelphia

The World Meeting of Families 2015

In the Global Family Gathering and Pope Francis’ visit to Philadelphia, we expect more than two million people.

**All details are subject to change.**

**Monday, September 22 to Friday, September 25**

- Global family gathering at Philadelphia Convention Center (Philadelphia Convention Center)

**Thursday, September 24**

- Parts of the city’s center private and Catholic schools will be closed.
- City center public and Catholic schools will be closed.
- City universities will cancel classes.

**Friday, September 25**

- SEPTA and PATCO railway lines will need special passes.
- In the city center, SEPTA buses will be discontinued.
- All vehicles in the city center will be prohibited.
- Highways and bridges will be closed.
- I-76 Eastbound from I-476 to I-95 will be closed.
- I-76 Westbound from I-95 to US Route 1 (One-way route) will be closed.
- I-676 Two-way from I-76 to I-95 will be closed.
- US Route 1 (One-way route) Two-way from US Route 30 (Thirty-state route) to Belmont Avenue will be closed.
- Parts of the I-95 on-ramps will be closed.
- Ben Franklin Bridge will be closed from Friday, September 25, at 10PM, until Monday, September 28, at 12PM. The bridge will be used as a pedestrian pathway.

**Highway and bridge closures will start on Friday, September 25, at 8AM.**

**Business resource center in West Philadelphia**

- North boundary: From Spring Garden to Ridge, Ridge to Girard, Girard to the Schuylkill River
- South boundary: South Street, Delaware River to Schuylkill River
- East boundary: Delaware Ave, from South Street to Spring Garden Street
- West boundary: Along Schuylkill River beside, towards Kelly Drive direction, to Girard Avenue below

**Business resource center in Center City**

- North boundary: Powelton Avenue from 32nd Street to 38th Street
- South boundary: From University Avenue to Grays Ferry
- East boundary: Along Schuylkill River beside and railroad
- West boundary: 38th Street from Powelton Avenue to University Avenue
Yè Shì—華埠夜市

10/8  7-11 p.m.

請您在日曆上標註十月八日這一天，因為費城華埠將會迎來一場盛大的派對。PCDC 正在努力地準備著 Yè Shì——一個音樂、美食、娛樂的狂歡夜。人人都喜歡華埠夜市，去年的盛會吸引了三萬多名來自費城各個地區的遊客。街道上遊人如織令人印象深刻，更是印證了華埠作為一個文化旅遊勝地的地位。

雖然慶典的原名為夜市（Night Market），但今年重新命名為 Yè Shì，因為組織者希望給遊客帶來一場更有亞洲韻味的宴會。通過華埠和其他社區居民展示的食物、音樂和其他才能，Yè Shì 給了我們一個機會向全費城展示華埠社區的獨特魅力。Yè Shì 還包括來自費城及其他地區的商家和食物車，迎合各種不同類型遊客的口味。盛會將從十月八日晚上七點開始，延續到晚上十一點。

儘管距離 Yè Shì 還有 2 個月時間，但籌劃正火速進行中。如果您有興趣在華埠夜市設置攤位成為供應商攤位，請聯絡 Betsy Lee 215-922-2156或者發短信在 blee@chinatown-pcdc.org

For vendor application or information, please contact Betsy Lee at 215-922-2156 or at blee@chinatown-pcdc.org.